

# جامعة البحرين

## نظام مكافحة الانتحال الأكاديمي

أقر النظام من قبل: مجلس جامعة البحرين  
أقر بتاريخ: 13 يونيو 2013  
يطبق من تاريخ: 1 سبتمبر 2013

### الفصل 1. معلومات أولية وتعريفات

**المادة (1) مسمى النظام**  
يسمى هذا النظام "نظام مكافحة الانتحال الأكاديمي بجامعة البحرين"

**المادة (2) فترة سريان النظام**  
تسري أحكام هذا النظام على جميع منتسبي الجامعة من موظفين وأساتذة من تاريخ 1 يونيو 2013. ويتم بناءً عليه تحديث جميع نظم وإجراءات الجامعة الأخرى المتعلقة بالانتحال الأكاديمي.

**المادة (3) الأهداف**  
يهدف النظام والإجراءات المتضمنة فيه إلى ما يلي:  
1. النص الصريح على رفض جامعة البحرين لجميع ما يخالف النزاهة الأكاديمية بما فيها الانتحال الأكاديمي.  
2. تحديد مفاهيم جامعة البحرين الأساسية في التعامل مع الانتحال الأكاديمي.  
3. تحديد المسؤوليات لمراحل الوقاية والضبط والجزاء التأديبي لحالات الانتحال في الجامعة.  
4. تحديد العملية المتبعة للتعامل مع حالات الانتحال الأكاديمي.

**المادة (4) نطاق تطبيق النظام**  
تتطبق مواد النظام على جميع منتسبي الجامعة من أساتذة وموظفين وطلبة. ويهدف النظام لتوحيد إطار الجامعة في التعامل مع الانتحال الأكاديمي بصورة تتكامل مع اللوائح والأنظمة القائمة في مجال النزاهة الأكاديمية والتي تشمل:  
1. طلبة المرحلة الجامعية الأولى: من خلال لائحة المخالفات المسلكية لطلبة جامعة البحرين.  
2. طلبة الدراسات العليا: من خلال نظام الدراسات العليا.  
3. أعضاء الهيئة الأكاديمية: من خلال لائحة أعضاء الهيئة الأكاديمية.

**المادة (5) المسؤول عن النظام**  
تقع المسؤولية الرئيسية في تطبيق وتطوير هذا النظام على مكتب نائب الرئيس للبرامج الأكاديمية والدراسات العليا.

**المادة (6) مراجعة النظام**  
تتم مراجعة النظام كل عامين من قبل مكتب نائب الرئيس للبرامج الأكاديمية والدراسات العليا.

## المادة (7) تعاريف عامة

يتم تفسير نصوص هذا النظام بالتوافق مع المرسوم بقانون رقم (12) لسنة 1986م بإنشاء وتنظيم جامعة البحرين وتعديلاته، ويكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة أدناه ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك.

### المخالفة المسلكية الأكاديمية:

المخالفة المسلكية الأكاديمية (أو مخالفة النزاهة الأكاديمية) هي أي سلوك أو تصرف من طالب أو منتسب للجامعة بما يتنافى مع القوانين واللوائح الأكاديمية المعمول بها في الجامعة.

### الجامعة:

جامعة البحرين

### الكلية:

ويقصد بها "الكلية التي وقعت فيها المخالفة المسلكية".

### القسم:

ويقصد بها "القسم الأكاديمي الذي وقعت فيه المخالفة المسلكية".

### رئيس القسم:

ويقصد به "رئيس القسم الأكاديمي المعني".

### الأستاذ:

ويقصد به "أستاذ المقرر".

### الانتحال أو الانتحال الأكاديمي:

الانتحال يقع ضمن المخالفات المسلكية الأكاديمية، ويقصد به قيام شخص بنسبة عمل شخص آخر لنفسه بغرض الاستفادة من ذلك.

### الانتحال التقليدي:

نوع من الانتحال الأكاديمي يتم عبر استخدام شخص عمل شخص آخر سواءً حرفياً أو عبر إعادة صياغته أو إعادة ترتيبه أو اختصاره، ومن ثم نسبته إلى نفسه من دون ذكر المصدر الأصلي بصورة صحيحة.

### الانتحال الذاتي:

نوع من الانتحال الأكاديمي يتم عبر تكرار عمل الشخص نفسه وتسليمه في موضع آخر للحصول على فوائد أو علامات من دون ذكر مصدر العمل الأصلي.

### التواطؤ:

نوع من الانتحال الأكاديمي يتم عبر استخدام شخص عمل شخص آخر سواءً حرفياً أو عبر إعادة صياغته أو إعادة ترتيبه أو اختصاره، ومن ثم نسبته إلى نفسه من دون ذكر المصدر

الأصلي ويتم ذلك بمعرفة وربما بمساعدة من صاحب العمل الأصلي. ويجب عدم خلط مفهوم التواطؤ بمفهوم التعاون كما سيرد في التعريف التالي.<sup>1</sup>

### التعاون:

يحصل التعاون عندما يعمل الطلبة أو الأفراد بصورة تعاونية في مجموعات لإنتاج عمل ما مع ذكر إسهام كل شخص شارك في إنتاج العمل النهائي. ولا يعتبر هذا التعاون بناتاً مخالفة ضمن المخالفات المسلكية الأكاديمية.<sup>1</sup>

### نظم التعريف بالمصدر:

نظام التعريف بالمصادر هو طريقة معتمدة لنسبة الفضل في أعمال الأشخاص الآخرين لمصدره بصورة صحيحة. ويتم استخدامه للتعرف على الأجزاء التي في العمل الأكاديمي والتي تم اقتباسها بصورة حرفية أو عبر إعادة الصياغة أو إعادة الترتيب أو الاختصار من أعمال أشخاص آخرين. ويتضمن نظام معتمد ومتفق عليه للتعريف بالمصدر، ويتكون من جزئين رئيسيين هما:

#### 1. قائمة بالمصادر

وتذكر عادة في نهاية الوثيقة أو النص وتتضمن قائمة بجميع المصادر التي استخدمت لإنتاج هذا النص.

#### 2. تنسيب ضمن النص

ويذكر عادة ضمن سياق النص ومباشرة بعد أي جملة أو نص أو فكرة تم اقتباسها من مصدر آخر، ويضم مؤشراً لأحد عناصر قائمة المصادر المذكورة في النقطة رقم 1.

### مخالفة الانتحال الأكاديمي البسيطة:

تعتبر المخالفات التالية مخالفات انتحال بسيطة تتم عن سوء تصرف أكاديمياً:  
أ. نقل نص حرفياً كلمة بكلمة لعدد بسيط من الجمل (تقل عن فقرة كاملة) من دون ذكر المصدر.

ب. ذكر المصادر بصورة غير صحيحة أو ناقصة.  
ويعتبر اقتراف ثلاث مخالفات بسيطة مخالفة انتحال جسيمة.

### مخالفة الانتحال الجسيمة

تعتبر الممارسات التالية مخالفة انتحال أكاديمي جسيمة:

- أ. اقتباس أو نسخ جزء كبير من عمل شخص آخر من دون ذكر المصدر أو تنسيبه.
- ب. إعادة تسليم نفس العمل (أو جزء كبير منه) لأكثر من مكان من دون ذكر المصدر.

---

<sup>1</sup>Jenny Moon, Academic Honesty, Plagiarism and Cheating: a self-instruction unit for postgraduate students, University of Exeter.

## الفصل 2. نظام مكافحة الانتحال الأكاديمي

### المادة (8) رسالة الجامعة وأسلوب مكافحة الانتحال الأكاديمي

تنص رسالة جامعة البحرين بأن الجامعة هي:  
"جامعة وطنية تسعى إلى التميز في التدريس والتعلم والبحوث المبتكرة ، **وإنتاج المعرفة ونشرها**، وتنمية شخصية الطالب، والمهارات، والمعرفة، وبناء الشراكات مع القطاعين العام والخاص؛ من خلال التميز في برامجها الأكاديمية ، وأعضاء هيئة التدريس والموظفين، والأنشطة الطلابية ، **وتشجيع الابتكار**، وغرس ثقافة الجودة، والوصول إلى المجتمعات المحلية والإقليمية والعالمية."

ومن أجل تحقيق هذه الرسالة تم تبني أسلوب متكامل وكلي لمكافحة الانتحال الأكاديمي. ويقصد بالأسلوب المتكامل بأن جميع منتسبي الجامعة من موظفين أكاديميين وإداريين وطلبة مساعدين طبقاً لهذا النظام. ويقصد بالأسلوب الكلي معالجة هذه الظاهرة عبر ثلاث مراحل رئيسية هي: الوقاية والضبط والجزاءات التأديبية.

#### 1. الوقاية:

ويهدف هذا العنصر من أسلوب مكافحة الانتحال إلى مساعدة الطلبة والموظفين إلى عدم اللجوء إلى الانتحال الأكاديمي سواء كان ذلك عمداً أو عن غير قصد.

#### 2. الضبط:

ويشمل الإجراءات التي تؤدي إلى تحقق عضو هيئة التدريس عند شكه في حدوث انتحال أكاديمي ووسائل إثبات الواقعة بالأدلة والبراهين. ويهدف من هذه الإجراءات ضبط معظم حالات الانتحال وبصورة شفافة سواء كانت بسيطة أم جسيمة.

#### 3. الجزاءات التأديبية:

وتتضمن هذه المرحلة تحديد الجزاءات المناسبة بناء على جسامته وتكرار واقعة المخالفة، بما فيها الإجراءات المتبعة لضمان سلامة عملية تحديد وتنفيذ الجزاءات. ويحيل النظام بند الجزاءات إلى اللوائح والأنظمة الجامعية المناسبة حسب صفة الشخص سواء كان طالباً أو عضواً في الهيئة الأكاديمية.

### الفصل 3. سياسة وإجراءات الوقاية من الانتحال

#### المادة (9) سياسة الوقاية

سيتم تعريف الطلبة بمفهوم الانتحال الأكاديمي في الجامعة عند قبول الطالب في الجامعة وانضمام عضو هيئة التدريس إليها كما سيتم تعريفهم بالعواقب المترتبة على القيام بهذه المخالفة، وسيتم تدريبهم وتمكينهم للامتناع عن الانتحال الأكاديمي بقدر الإمكان.

#### المادة (10) مسؤوليات وواجبات الوقاية

فيما يلي مسؤوليات الجهات المختلفة في الوقاية من الانتحال الأكاديمي.

1. **مسؤوليات مكتب نائب الرئيس للبرامج الأكاديمية والدراسات العليا:**
  - أ. إعداد ومراجعة ونشر أنظمة وإجراءات مكافحة الانتحال الأكاديمي وذلك وفق سياسات وأنظمة الجامعة في مكافحة المخالفات الأكاديمية.
  - ب. طرح برامج تدريبية للموظفين من خلال لجنة تطوير أعضاء هيئة التدريس أو أي وحدات أخرى مناسبة في مواضيع مكافحة الانتحال تشمل ممارسات مثل: نشر ممارسة التوقيع على لائحة الشرف بين طلبة الجامعة، والتركيز على التعلم بدلاً من العقاب، والقياس التكويني لأداء الطلبة، وحصر ونشر ممارسات الانتحال من العملية التعليمية، والتعريف بنظم ذكر المصدر المطبقة في الجامعة، وطرق ضبط الانتحال وكيفية التحقيق في وقائع الانتحال وجزائها.
2. **عمادة شؤون الطلبة:** نشر نظام مكافحة الانتحال في كتيبات الطلبة الإرشادية والتعريفية. تعريف الطلبة بالنظام والجزاء المترتبة عليه في فترة التهيئة للطلبة الجدد.
3. **لجنة المخالفات المسلكية في الكلية** والتي تنص عليها لائحة المخالفات المسلكية ويشكلها عميد الكلية سنوياً:
  - أ. تنظيم دورات تدريبية للطلبة حول الأنظمة واللوائح والإجراءات المتبعة في الغش والانتحال خلال الفصل الأول لانضمام الطالب للدراسة.
  - ب. تنظيم دورات تدريبية للطلبة في المراحل أو المقررات التي تكثر فيها حالات الانتحال الأكاديمي.
  - ج. تحديد نظام ذكر المصدر في الكلية (أو الأقسام) وتدريب الطلبة على استخدامه.
  - د. إعداد ميثاق شرف أكاديمي مناسب للكلية وبرامجها والإشراف على نشره وتطبيقه.
4. **الأساتذة:** مسؤوليات أساتذة الجامعة كما يلي
  - أ. تنبيه الطلبة في الخطة الدراسية إلى تجنب ممارسات الانتحال وتذكيرهم بوجوب الالتزام بهذا النظام وبالجزاء التي يشملها.
  - ب. تذكير الطلبة بعواقب الانتحال الأكاديمي.
  - ج. استعمال نظم ضبط الانتحال الأكاديمي الإلكترونية في واجبات الطلبة.
  - د. توفير الدعم للطلبة الذين يواجهون صعوبات من خلال تحويلهم للبرامج التدريبية المناسبة في المكتبة أو مركز اللغة الانجليزية أو غيرها.

5. مركز اللغة الانجليزية: مسؤول عن
- أ. دعم الطلبة الذين يواجهون صعوبات في اللغة والذين يحولهم أساتذة المقررات.
  - ب. تدريب الطلبة في المرحلة التمهيديّة أو التأسيسية حول الانتحال الأكاديمي وكيفية تجنبه.
  - ج. تدريب الطلبة في مقررات اللغة الانجليزية على كيفية تجنب الانتحال.
6. قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية مسؤول عن تعريف الطلبة في مقرر اللغة العربية الذي يعتبر من متطلبات الجامعة بمفهوم الانتحال الأكاديمي وكيفية تجنبه.
7. مكتبة الجامعة مسؤولة عن تنظيم ورش ودورات تدريبية للطلبة في كيفية تجنب الانتحال الأكاديمي بصورة دورية.

## الفصل 4. سياسة وإجراءات ضبط الانتحال

### المادة (11) سياسة ضبط الانتحال الأكاديمي

تضمن الجامعة وجود الموارد والآليات المناسبة إضافة إلى التدريب المناسب للضبط والتحقيق في حالات الانتحال الأكاديمي. ويجب التبليغ عن جميع حالات الانتحال للجهة المسؤولة للتعامل مع المخالفات المسلكية للطلبة أو أعضاء الهيئة الأكاديمية.

### المادة (12) مسؤوليات وإرشادات الضبط

1. **الطلبة:** أستاذ المقرر هو المسؤول الأول لضبط حالات الانتحال في واجبات وأعمال الطلبة.

- أ. يجب تدريب الأساتذة على كيفية ضبط الانتحال أثناء برنامج التهيئة للأساتذة الجدد.
- ب. يجب تدريب الأساتذة على كيفية استخدام برمجيات ضبط الانتحال.
- ج. يتم التعامل مع حالات الانتحال التي يتم ضبطها حسب لائحة طلبة جامعة البحرين للمخالفات المسلكية.
- د. يتم التحقق من الحالات المشكوك في كونها انتحالا من قبل أستاذ المقرر للتأكد مما يلي:

(1) التأكد من كون الحالة تعتبر انتحالا

(2) جمع الأدلة والبراهين على حالة الانتحال

(3) تصنيفها كحالة بسيطة أم جسيمة

- هـ. في حالات الانتحال البسيطة يحق لمدرس المقرر الطلب من الطالب أن يعيد تقديم المادة بعد إزالة الانتحال منها.
- و. في حالة الانتحال الجسيمة يجب على المدرس رفعها لرئيس القسم للتعامل معها. ويجب التبليغ لرئيس القسم عن حالات الانتحال (سواء كانت بسيطة أم جسيمة) مع تضمين البراهين على ذلك بما فيها عمل الطالب والمصدر الأصلي للمادة المنتحلة.
- ز. يقوم رئيس القسم بالاحتفاظ بسجل بالحالات التي يتم ضبطها.
- ح. يحيل رئيس القسم الحالات الجسيمة إلى لجنة الكلية للمخالفات المسلكية.
- ط. في حالة اكتشاف حالات انتحال من قبل طلبة الدراسات العليا يتم إحالة المخالفة إلى مجلس الدراسات العليا.

2. **أعضاء الهيئة الأكاديمية:** أي حالة تضبط لعضو في الهيئة الأكاديمية يتم تبليغها لرئيس القسم مع الأدلة المساندة والذي يقوم بالتعامل معها حسب مقتضيات التحقيق في لائحة أعضاء هيئة التدريس بجامعة البحرين.

3. **التعرف على تشابه النصوص:** فيما يلي إجراءات التعرف على تشابه النصوص وضبط الانتحال.

- أ. للتعرف على مدى كون النص أصلياً أو مقتبساً يقوم أستاذ المقرر باستخدام برمجيات ضبط التشابه التي توفرها الجامعة وتستخدم تقاريرها كدليل لضبط حالات الانتحال.

ب. يجب تعريف الطلبة وأعضاء هيئة التدريس بطرق استخدام برمجيات الضبط وتحديد التشابه بين النصوص.



## الفصل 5. سياسة وإجراءات جزاءات الانتحال

### المادة (13) سياسة جزاءات الانتحال الأكاديمي

يتم تحديد الجزاءات التأديبية حسب فداحة المخالفة (بسيطة أم جسيمة) . كم تتم إجراءات التحقيق والجزاءات حسب إجراءات لوائح المخالفات للطلبة والمدرسين بجامعة البحرين.

### المادة (14) الجزاءات التأديبية للانتحال

1. **جزاءات المخالفات البسيطة:** في حالة وقوع مخالفة انتحال بسيطة يحق لأستاذ المقرر القيام بأي مما يلي

- أ. طلب إعادة تسليم العمل أو النص من الطالب.
- ب. طلب تسليم عمل أو نص آخر من الطالب أو القيام بأي عمل تصحيحي يحدده المدرس.
- ج. وضع علامة رسوب للطالب في العمل الذي وقعت فيه المخالفة.
- د. يجب ملاحظة أن تراكم ثلاث حالات بسيط يحولها لحالة جسيمة.

2. **جزاءات المخالفات الجسيمة:** يجب إحالة حالات الانتحال الجسيمة إلى رئيس القسم الأكاديمي لتحويلها للجنة التحقيق المناسبة واتخاذ الإجراءات اللازمة.

- أ. إن اللائحة التي تنظم التعامل مع الانتحال الأكاديمي هي لائحة المخالفات المسلكية ويتم التعامل مع الانتحال كنوع من العش المنصوص عليه في اللائحة.
- ب. لجان التحقيق: يقوم رئيس القسم بتحويل حالات الانتحال المضبوطة إلى لجان التحقيق المناسبة والتي تنص عليها لائحة المخالفات المسلكية.
- ج. بعد قيام لجنة التحقيق المناسبة بإجراءات التحقيق يتم رفع التوصيات للجنة الجامعة التأديبية.
- د. بسبب فداحة مخالفة الانتحال الأكاديمي، يتم تحديد جزاء تأديبي أدنى لا يجوز النزول عنه وهو الحصول على درجة الرسوب في الواجب الذي سلمه الطالب.

### 3. أنظمة وجزاءات طلبة الدراسات العليا

يتم التعامل مع حالات الانتحال في برامج الدراسات العليا حسب نص المادة (31) من نظام الدراسات العليا والتي تنص على الجزاء التأديبي للانتحال الأكاديمي.

### 4. حالات الانتحال من قبل الهيئة الأكاديمية

تعتبر حالات الانتحال الأكاديمي من قبل أعضاء الهيئة الأكاديمية من المخالفات الفادحة للنزاهة الأكاديمية ويتم التعامل معها حسب الآتي:

- أ. حالات الانتحال التي يتم ضبطها ترفع لرئيس القسم والذي يتعامل معها ويحقق فيها حسب لائحة أعضاء الهيئة الأكاديمية.
- ب. تنظم المواد (43)-(53) من لائحة أعضاء الهيئة الأكاديمية عملية التحقيق والتأديب في حالة المخالفات الأكاديمية بواسطة أعضاء هيئة التدريس.